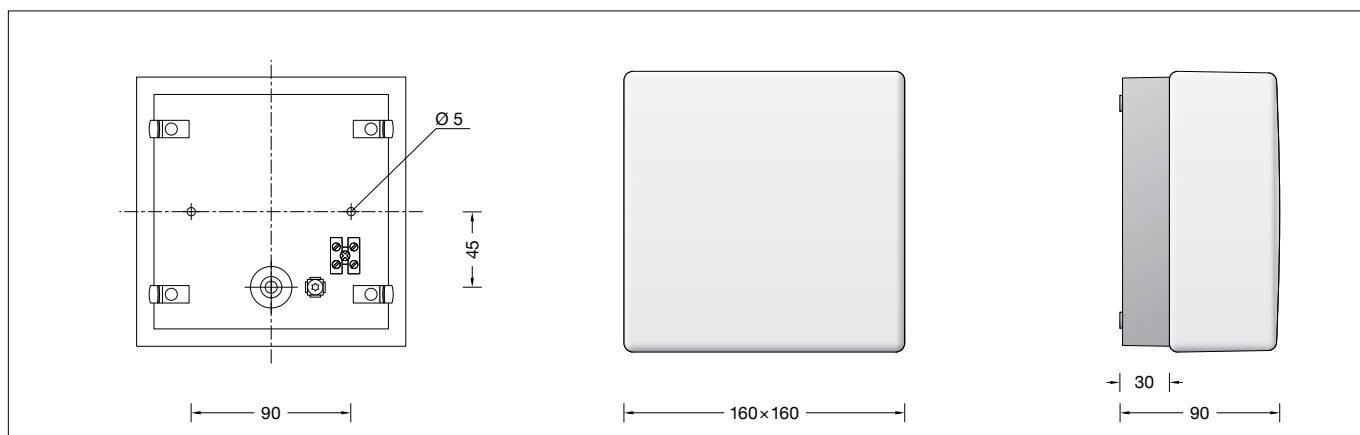


**BEGA****24 655**

Lichtbaustein®

 IP 44
**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

**Lichtbaustein®** Quadrat  
Decken- und Wandleuchte mit  
mundgeblasenem, seidenmatten Opalglass.  
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im  
Innen- und Außenbereich.



**Application**

**Lichtbaustein®** Square  
Ceiling and wall luminaire with hand-blown satin  
matt three-ply opal glass.  
For a variety of interior and exterior lighting  
applications.



**Utilisation**

**Lichtbaustein®** Le carré  
Plafonnier et applique avec verre opale satiné  
mat, soufflé à la bouche.  
Pour de nombreuses applications d'éclairage à  
l'intérieur et l'extérieur.



**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss  
und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Opalglass seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5 mm  
Abstand 90 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
bis  $\varnothing$  10,5 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung G 9  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 $\geq$  1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK02  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 0,2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,0 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy  
and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Opal glass satin matt  
2 mounting holes  $\varnothing$  5 mm  
Distance apart 90 mm  
1 cable entry for mains supply cable  
up to  $\varnothing$  10,5 mm  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lampholder G 9  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  
 $\geq$  1 mm and splash water  
Impact strength IK02  
Protection against mechanical  
impacts < 0.2 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 1.0 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium  
et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre opale satiné mat  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5 mm  
Entraxe 90 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement  
jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Douille G 9  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  
 $\geq$  1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK02  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 0,2 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 1,0 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
dieser Leuchte sind die nationalen  
Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur  
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der  
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire  
are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be  
carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for  
damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to  
the luminaire, the person responsible for  
these modifications shall be considered the  
manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent  
être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour  
tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées  
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
considéré comme étant le fabricant.

## Leuchtmittel

Leuchte mit Stecksockel G 9  
Lampenleistung max. 33 W  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13597**  
LED Retrofit 4 W · 400 lm · 3000 K  
dimmbar

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 48 %

Für diese Leuchte sind weitere BEGA LED-Leuchtmittel erhältlich:

**13598** LED 4 W · 390 lm · 2700 K  
dimmbar

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

## Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampe einsetzen. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Glas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.  
Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.  
Lampe auswechseln.  
Glas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Lamp

Luminaire with lampholder G 9  
Lamp output max. 33 W  
This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13597**  
LED Retrofit 4 W · 400 lm · 3000 K  
dimmable

Luminaire efficiency: 48%

Additional BEGA LED lamps are available for this luminaire:

**13598** LED 4 W · 390 lm · 2700 K  
dimmbar

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

## Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.  
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Insert lamp.  
Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.  
Clean the glass and luminaire housing using only suitable cleansers.  
When cleaning please do not use high pressure cleaners.  
Change the lamp.  
Snap the glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Source lumineuse

Luminaire avec douille G 9  
Puissance de lampe max. 33 W  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13597**  
LED Retrofit 4 W · 400 lm · 3000 K  
pour variation

Rendement du luminaire en service : 48 %

Pour ces luminaires, BEGA met d'autres sources lumineuses LED à disposition :

**13598** LED 4 W · 390 lm · 2700 K  
pour variation

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Installer la lampe.  
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.  
Extraire le verre des clips et retirer le de la platine.  
Nettoyer le luminaire. N'utiliser que de produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.  
Changer la lampe.  
Encliqueter le verre dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 105.0
LED-Leuchtmittel 3000K	13 597
Fassung	63 000 318

## Spares

Spare glass	11 002 105.0
LED lamp 3000K	13 597
Lampholder	63 000 318

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 105.0
Lampe LED 3000K	13 597
Douille	63 000 318